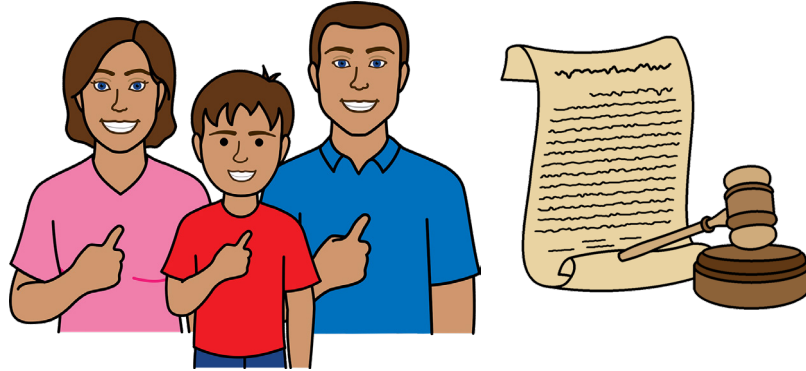




**Ở Queensland quyền của quý vị là gì  
khi ai đó làm tổn thương mình?**



## Từ màu xanh

Một số từ trong tài liệu này là **màu xanh** và **in đậm**.

Chúng tôi viết từ màu xanh và in đậm có nghĩa là gì.

## Giúp đỡ với tài liệu này



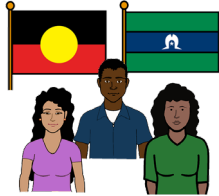
Quý vị có thể tìm ai đó giúp quý vị

- hiểu thông tin trong tài liệu này
- tìm thêm thông tin.



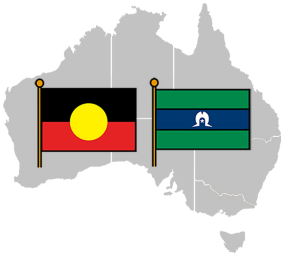
Thông tin liên hệ ở cuối tài liệu.

# Chúng tôi xin ghi nhận người dân của Dân tộc Đầu tiên



**Sự ghi nhận** có nghĩa là chúng tôi hiểu tầm quan trọng của **người dân của Dân tộc Đầu tiên**

- văn hóa
- ngôn ngữ
- lịch sử.



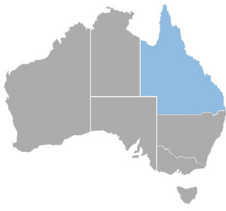
Người dân của dân tộc Đầu tiên là Thổ Dân và người Dân Đảo Torres Strait.

## Giới thiệu về tài liệu này



Mọi người đều có **quyền**.

Quyền là cái mà mọi người đều phải có.



Tài liệu này nói về các quyền đặc biệt của **nạn nhân** ở Queensland.



Quý vị là nạn nhân nếu

- ai đó đã làm tổn thương quý vị
- ai đó đã giết hoặc làm tổn thương một người trong gia đình quý vị
- quý vị bị tổn thương vì đã giúp ai đó khi họ đang bị người khác làm tổn thương.





Quyền đặc biệt của các nạn nhân ở Queensland được gọi là **Hiến chương về Quyền của Nạn nhân**.



Hiến chương nói rằng **các dịch vụ cần phải** làm gì để giúp quý vị nếu quý vị là nạn nhân.



Các dịch vụ có thể là

- cảnh sát



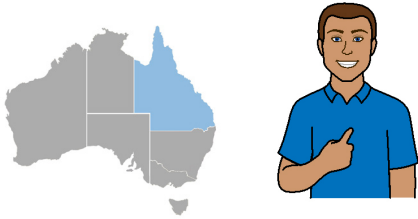
- tòa án



- các dịch vụ khác giúp đỡ nạn nhân.

Hiến chương có 5 loại quyền khác nhau.

# 1 Các dịch vụ cần phải giúp quý vị với các quyền của mình

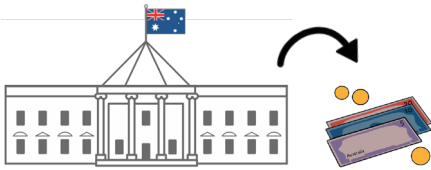


Rất nhiều các dịch vụ ở Queensland có thể giúp nếu quý vị là một nạn nhân.



Các dịch vụ **cần phải** giúp quý vị với các quyền của mình nếu

- họ làm việc cho cơ quan chính phủ
- họ nhận tiền từ chính phủ.



Các dịch vụ **cần phải** cho quý vị biết về những cách quý vị có thể tìm sự giúp đỡ.

Các dịch vụ **cần phải tôn trọng** quý vị.



Tôn trọng có nghĩa là các dịch vụ **cần phải**

- có cách cư xử tốt
- tử tế với mọi người
- công bằng với mọi người.



Các dịch vụ **cần phải** lắng nghe quý vị.

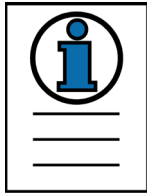


Các dịch vụ **không** được phép chia sẻ thông tin về quý vị trừ khi

- cảnh sát yêu cầu thông tin đó
- tòa án yêu cầu thông tin đó
- quý vị cho dịch vụ đó biết họ có thể chia sẻ thông tin của quý vị.



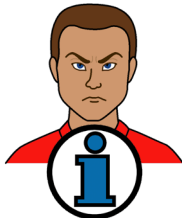
## 2 Quyền của quý vị đối với luật pháp



Quý vị sẽ có được thông tin về những gì đang xảy ra với cuộc **điều tra**.



Điều tra có nghĩa là cảnh sát lấy thông tin về tội ác đó để hiểu điều gì đã xảy ra.



Quý vị sẽ có được thông tin về người làm tổn thương quý vị là ai nếu quý vị không quen biết họ.



Quý vị sẽ có được thông tin về điều gì sẽ xảy ra tiếp theo.



Ví dụ, nếu người làm tổn thương quý vị

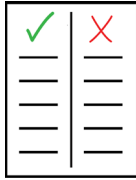
- nhìn nhận họ đã phạm tội ác đó



- bị đi tù trước khi ra tòa



- ra khỏi tù trước khi ra tòa.



Nếu người làm tổn thương quý vị **không** bị đi tù họ **cần phải** tuân theo một số điều kiện để giúp quý vị được an toàn.



Quý vị sẽ có được thông tin về

- các phiên họp ở tòa



- các lý do của quyết định mà các dịch vụ đưa ra.

### 3 Quyền của quý vị nếu quý vị phải ra tòa

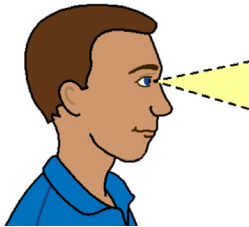


Có thể quý vị phải cho tòa án biết về tội ác đó.

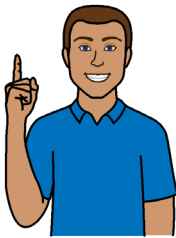
Ví dụ như



- ai đó đã làm tổn thương quý vị như thế nào



- những gì quý vị đã nhìn thấy khi tội ác xảy ra



- quý vị biết gì về tội ác.

Nếu quý vị ra tòa quý vị sẽ có được thông tin về



- điều gì sẽ xảy ra ở tòa

- quý vị cần làm gì trước tòa.

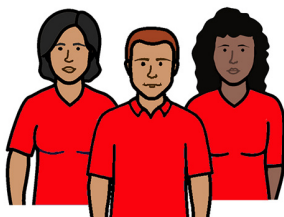


Quý vị có thể muốn tách biệt khỏi một số người để giúp quý vị cảm thấy an toàn trước tòa.



Ví dụ như

- người làm tổn thương quý vị
- người hỗ trợ người làm tổn thương quý vị.



## 4 Quyền của quý vị nếu tòa án nói rằng người làm tổn thương quý vị đã phạm tội ác



nếu tòa án nói rằng người làm tổn thương quý vị đã phạm tội ác, quý vị có thể đưa **lời khai về tác động của nạn nhân**.



Lời khai về tác động của nạn nhân có nghĩa là quý vị cho tòa án biết cảm xúc của mình.



Quý vị có thể hỏi để có thông tin nếu tòa án bỏ tù người làm tổn thương quý vị.



Ví dụ như

- người này phải ở tù bao lâu



- nếu người này vượt ngục



- nếu người này ra khỏi tù.



Tòa án sẽ phán quyết người này phải ở tù bao lâu.



Đôi khi người làm tổn thương quý vị phải xin để được ra khỏi tù.



Nếu người đó xin để được ra khỏi tù quý vị có thể cho biết

- quý vị cảm thấy thế nào nếu người này ra khỏi tù
- điều gì có thể giúp quý vị giữ an toàn nếu người đó ra khỏi tù.



## 5 Quý vị có quyền làm đơn khiếu nại



Nếu một dịch vụ **không** giúp quý vị thực hiện quyền của mình quý vị có thể làm đơn **kiếu nại**.

Làm đơn khiếu nại là khi quý vị cho một dịch vụ biết quý vị **không** hài lòng.



Dịch vụ sẽ cho quý vị biết cách thức làm đơn khiếu nại.

Dịch vụ sẽ cho quý vị biết điều gì sẽ xảy ra tiếp theo.

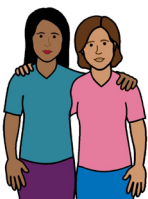


Người khác có thể làm đơn khiếu nại giúp quý vị nếu quý vị đồng ý.



Ví dụ như

- một người trong gia đình
- một người bạn.



## Thông tin thêm



Để được giúp đỡ làm đơn khiếu nại, hãy liên lạc Office of the Victims' Commissioner.

### Trang mạng



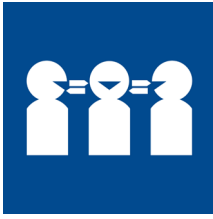
[www.victimscommissioner.qld.gov.au/  
make-a-complaint/complaints-questions-  
and-feedback](http://www.victimscommissioner.qld.gov.au/make-a-complaint/complaints-questions-and-feedback)



Gọi            1800 714 100



Email            [contact@victimscommmissioner.qld.gov.au](mailto:contact@victimscommissioner.qld.gov.au)



## Nếu quý vị cần giúp đỡ với tiếng Anh

Hãy dùng Dịch vụ Thông dịch và Phiên dịch hoặc TIS miễn phí để thực hiện cuộc gọi.

Quý vị có thể gọi TIS bằng ngôn ngữ của mình



Gọi 131 450

Cho nhân viên của TIS số điện thoại mà quý vị muốn gọi.



## Nếu cần giúp đỡ để nói hoặc nghe

Hãy dùng Dịch vụ Tiếp âm Toàn quốc để thực hiện cuộc gọi.

trước hết quý vị phải đăng ký với dịch vụ.



Trang mạng

[accesshub.gov.au/nrs-helpdesk](http://accesshub.gov.au/nrs-helpdesk)



Gọi 1800 555 660

## Ghi chú

[illegible]

## Ghi chú

[illegible]

[illegible]

Tài liệu này được soạn viết vào tháng 4 năm 2024 dựa trên một tài liệu  
Dễ đọc bằng tiếng Anh do Scope (Aust) Ltd. xuất bản vào tháng 2 năm  
2024 bằng cách sử dụng Biểu tượng giao tiếp hình ảnh (PCS). PCS là  
một thương hiệu của Tobii Dynavox, LLC. Đã đăng ký Bản quyền.  
Được sử dụng với sự cho phép. Không được bán tài liệu này cho bên  
thứ ba. Không được sử dụng lại các hình ảnh mà không có sự cho phép.  
Để biết thêm thông tin về hình ảnh, liên hệ Scope qua số 1300 472 673  
hoặc truy cập [scopeaust.org.au](https://scopeaust.org.au)